HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Un **accent** sur le **savoir**

Vol. 28, no 20 — 29 janvier 1998

Une deuxième expérience pour le GRCMES à bord d'une navette spatiale américaine

Le Groupe de recherche sur les couches minces et l'énergie solaire (GRCMES) de l'Université de Moncton prépare actuellement une expérience sur la fabrication de couches minces de matériaux hautement performants, qui sera testée à bord de la navette spatiale américaine qui s'envolera dans l'espace en mai.

Francis Weil, directeur du Département de physique, soutient que la fabrication de ces couches devrait être plus facile dans l'espace à cause de l'absence de gravité. «Nous avons les appareils nécessaires pour construire ces couches mais, avec les conditions atmosphériques que nous connaissons sur Terre, nous ne pouvons arriver à un produit parfait, dit-il. Dans l'espace, en état d'apesanteur, ce sera un million de fois plus précis. Puisque les cristaux qui composent ces matériaux doivent être disposés de façon très précise, l'absence de gravité devrait en rendre la manipulation plus facile.»

Le Groupe, avec le concours de la firme Synodon d'Edmonton, met présentement au point l'appareillage scientifique qui sera mis à bord de la navette spatiale. Il s'agit d'un cylindre d'une longueur d'environ 50 centimètres et d'un diamètre de 40 centimètres qui contiendra sept ampoules permettant de répéter l'expérience avec des paramètres différents chaque fois.

Deuxième expérience dans l'espace

Ce sera une deuxième expérience dans l'espace pour le GRCMES. Rappelons qu'en mai 1996, le Groupe a collaboré avec la compagnie Com Dev Atlantic de Moncton pour mener un projet de recherche sur la fabrication de matériaux organiques hautement performants.

Selon Truong Vo-Van, directeur du projet et doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche, cette deuxième expérience est une continuation de la première dans le but d'élucider les mécanismes régissant la fabrication des matériaux en microgravité. «L'avancement des connaissances dans ce domaine permettra le développement d'une base théorique pour l'obtention des matériaux possédant les propriétés voulues, dit-il. Le procédé employé est le transport des vapeurs physiques dans un vide partiel.»

Les matériaux préparés pourraient servir dans plusieurs applications industrielles, par exemple, dans les domaines de la microélectronique et des lasers à couches minces, ou pour la fabrication d'appareils de mesure très sensibles permettant de détecter de minuscules quantités de gaz ou de particules.

Rappelons que le GRCMES existe depuis une quinzaine d'années à l'Université de Moncton; il s'est fait connaître sur la scène nationale et internationale grâce à ses travaux de recherche théorique et expérimentale. En plus de M. Vo-Van, ce groupe de recherche est composé de Pandurang V. Ashrit, Georges Bader, Giulio Bosi, John Dalgleish, Yahia Djaoued, Alain Haché, Francis LeBlanc, Aldérice Richard et Fernand Girouard.

Les personnes intéressées peuvent obtenir d'autres renseignements auprès de M. Weil, au 858-4131, ou M. Vo-Van, au 858-4310.

***PROJET D'INTÉGRATION AU MARCHÉ DU TRAVAIL** - L'Université de Moncton vient de mettre sur pied un nouveau programme pour aider les finissants et finissantes à intégrer le marché du travail, grâce à une subvention de 149 246 $ du ministère fédéral du Développement des ressources humaines. Dans la photo, George Wybouw, doyen de la Faculté d'administration, signe l'entente en compagnie de Marie O'Brien, généraliste en prestation de services pour Développement des ressources humaines Canada à Moncton. Ils sont accompagnés de Jocelyne Landry, directrice du Centre de commercialisation internationale, et Nathalie Blaquière, coordonnatrice du projet Jeunesse internationale (voir le texte en page 2).*

Projet d'intégration au marché du travail pour les personnes diplômées

L'Université de Moncton vient de mettre sur pied un nouveau programme pour aider les finissants et finissantes à intégrer le marché du travail, grâce à une subvention de 149 246 $ du ministère fédéral du Développement des ressources humaines.

Le Centre de commercialisation internationale (CCI) de la Faculté d'administration coordonnera le projet *Jeunesse internationale*, qui devrait permettre à dix jeunes finissants et finissantes de faire des stages dans des entreprises de la région qui ont une présence sur la scène internationale. Ceci a pour but de permettre aux personnes diplômées d'acquérir de l'expérience en relations internationales, de se faire connaître sur le marché du travail et de se trouver des emplois à plus long terme.

La coordonnatrice du projet, Nathalie Blaquière, est présentement à la recherche de personnes candidates. «Nous voulons recruter dix finissants et finissantes d'une université ou d'un collège qui sont sans emplois ou sous-employés, dit-elle. Ils peuvent avoir étudié dans n'importe quel domaine puisque les stages ne seront pas nécessairement en administration ou en affaires.»

Mme Blaquière est aussi à la recherche d'entreprises qui ont une présence sur la scène internationale et qui seraient intéressées à embaucher une jeune personne stagiaire. L'employeur et Développement des ressources humaines Canada devront débourser chacun une partie du salaire. Les tâches du stagiaire devront lui permettre d'échanger et de travailler sur la scène internationale.

Mme Blaquière rappelle également que la priorité sera accordée aux entreprises qui prévoient garder le participant ou la participante au sein de leur équipe après la fin du programme. «Nous espérons aussi que les finissants et finissantes puissent avoir la chance de faire un stage à l'étranger», ajoute-t-elle.

Pour faire une demande, les personnes intéressées doivent s'adresser à Mme Blaquière qui les référera ensuite aux entreprises intéressées. Puisque les stagiaires seront choisis par les employeurs, les personnes candidates devront donc passer des entrevues et franchir les étapes normales de sélection, le tout sous la supervision du CCI. «Nous serons là pour les aider, que ce soit pour rédiger un curriculum vitae ou préparer une entrevue», ajoute-t-elle.

Les participants et participantes seront encadrés par le CCI tout au long du stage d'une durée de neuf mois.

Le recrutement des stagiaires et des employeurs est déjà en marche et on espère que les dix personnes choisies auront commencé à travailler d'ici un mois. Les personnes intéressées doivent donc faire vite.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec Nathalie Blaquière, au CCI, au numéro 858-4499.

Une réunion de consultation est organisée par le Comité consultatif des femmes

COMITÉ CONSULTATIF DES FEMMES
DU CENTRE UNIVERSITAIRE DE MONCTON

Une réunion générale de consultation, organisée par le Comité consultatif des femmes du campus de Moncton et portant sur le document, intitulé «*Équité en matière d'emploi : plan triennal relatif à la dotation en personnel*» aura lieu le vendredi 30 janvier, à 11 h 45, dans l'amphithéâtre du pavillon Jeanne-de-Valois, et reprise à 16 heures, dans la salle de *L'Ordre du Bon Temps*, local 138 du pavillon Léopold-Taillon.

Des copies du document seront disponibles sur place ou auprès de Marie Brunelle, conseillère en matière de harcèlement sexuel et sexiste, pièce 408 du pavillon Léopold-Taillon, au 858-4430. Un résumé de deux pages sera d'ailleurs envoyé par courrier aux employées du campus.

Mme Brunelle lance une invitation à toutes les femmes du campus, qu'elles soient membres du personnel ou étudiantes. Un léger goûter sera servi.

Une simulation de l'ONU à Boston

L'Université de Moncton participe à une simulation de l'Organisation des Nations Unies (ONU), qui aura lieu du 5 au 8 février à Boston.

Organisée par l'Université Harvard, cette simulation offre la possibilité à plus de 2 000 étudiants et étudiantes universitaires venus de partout à travers le monde d'approfondir leurs connaissances des dossiers internationaux de l'heure.

Cette année, la délégation de l'Université compte 10 personnes participantes, qui ont été retenues selon des critères précis et strictes. Il s'agit de Philippe Bérubé, Faddi Rabbath, Nadine Girouard, Miguel Robichaud, Ian Foucher, Patrick Boisvert, Renée Tremblay, Martin LeBlanc Wade Aucoin et Julie Bélanger. Chedly Belkhodja, professeur adjoint au Département de science politique, agit à titre de conseiller et accompagne la délégation pour une troisième année consécutive.

Les participants, tous étudiants et étudiantes à temps complet, proviennent de différents champs d'études et de différentes origines. Ils approfondiront leurs connaissances sur les différents dossiers économiques, sociaux ou religieux par rapport à la position du Sénégal, pays que l'équipe représentera lors de cette simulation.

Pour de plus amples renseignements, prière de joindre le professeur Chedly Belkodja, au numéro 858-3749, ou Julie Bélanger, au numéro 382-9835.

Soirée internationale

L'Association des étudiantes et des étudiants internationaux présente sa *Soirée internationale*, ce samedi 31 janvier, à compter de 17 h 30, dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud.

La soirée comprend un repas avec, au menu, des mets succulents d'outremer, des danses et des défilés de modes, ainsi que des sketches d'ailleurs.

L'entrée est de 9 $ à l'avance et 11 $ à la porte pour les étudiants, étudiantes et personnes âgées de 65 ans et plus, et 14 $ à l'avance et 16 $ à la porte pour les autres. Les enfants de moins de 12 ans seront admis à titre gracieux.

Les billets sont disponibles aux Librairie acadienne et au Centre étudiant.

Renseignements : 384-3455 (1419) ou 389-2127

L'Acadie et le monde

Le Comité sur l'éducation planétaire de la Faculté des sciences de l'éducation organise une soirée internationale, ayant pour thème *L'Acadie et le monde*, le jeudi 5 février, de 16 heures à 20 heures, dans le salon étudiant du pavillon Jeanne-de-Valois.

En organisant cette soirée, le Comité veut ainsi permettre aux étudiants et étudiantes de la Faculté des sciences de l'éducation de rencontrer et d'échanger avec leurs confrères et consoeurs en provenance d'autres pays du monde.

On y servira des mets et on présentera des spectacles d'ici et d'ailleurs.

Revue Égalité

La Société acadienne d'analyse politique fait le lancement du 41e numéro de la revue *Égalité*, ayant pour thème *Actes du colloque Provinces Maritimes et Bassin des Caraïbes : nouveaux partenariats pour l'an 2000*, aujourd'hui, jeudi 29 janvier, à 16 h 30, à la Gaum.

Nouveau laboratoire d'enseignement assisté par ordinateur

La photo, prise lors de l'ouverture, nous fait voir, de gauche à droite, Marco Ruest, technicien au Département d'informatique; Jahal Almhana, directeur du Département d'informatique; Victorin Mallet, doyen de la Faculté des sciences; Isabelle Dufault, technicienne au Département de mathématiques et de statistique; et Bernard Vanbrugghe, président du Comité d'informatisation de la Faculté des sciences.

L'ouverture officielle d'un nouveau laboratoire d'enseignement assisté par ordinateur a eu lieu à la Faculté des sciences.

Ce laboratoire dispose de 84 stations de travail dont 81 sont actuellement équipées de pentium (160 ou 200 mgh). La salle peut être divisée approximativement en deux à l'aide d'un rideau coulissant insonorisé. Il y manque encore certaines installations comme le système de micro et de projection.

Malgré tout, certains cours ont été offerts sur une base régulière au premier semestre, notamment le cours IN-1003 et le nouveau laboratoire de mathématiques MA-1201. Bientôt, on pense y offrir des cours dans toutes les disciplines des sciences.

« Ainsi, cette nouvelle salle offre de l'équipement à la fine pointe de la technologie à notre clientèle étudiante, mentionne le doyen, Victorin Mallet. Étant donné que la salle est plus grande, il est possible de diminuer le coût d'opération en terme de nombre de sessions par cours. »

Lorsqu'il n'y a pas de cours, les étudiants et étudiantes ont accès à cette salle de 8 h 30 à 22 h 30 sept jours par semaine. Elle est reliée au réseau du campus, ce qui permet aux étudiants et étudiantes d'avoir accès à Internet.

Les chroniques linguistiques sont regroupées dans une brochure

Les chroniques linguistiques, qui ont été publiées dans le bulletin d'information Hebdo-Campus entre le 21 septembre 1995 et le 24 avril 1997, ont été regroupées dans une brochure, qui est maintenant en vente à la Librairie acadienne au coût de 1,25 $.

Nuances, on se souviendra, est une initiative du comité du Conseil de la langue du campus de Moncton.

La responsable de cette chronique, Louise Bosi, et des collègues des départements d'études françaises et de traduction et langues, ainsi que du Centre d'aide en français, signent toujours chaque semaine dans Hebdo-Campus un petit entretien sur un fait de langue susceptible d'intéresser la communauté universitaire.

Renseignements : 858-4496.

Exposition de peintures à la Galerie d'art

Du 4 février au 1er mars, Roger H. Vautour, de Cap Pelé, présente une exposition de peintures, intitulée "*Flatfish*", à la Galerie d'art.

Roger Vautour poursuit sa recherche du milieu marin entamée avec sa série de vagues. Se restreignant à explorer le poisson cette fois-ci, il s'y adonne avec sa rigueur habituelle, c'est-à-dire en se limitant pour mieux explorer le sujet car il aime à regarder les choses de près.

Ici, il décortique les poissons de la même façon qu'il avait «déconstruit» et reconstruit les vagues. Ses oeuvres nous renseignent à propos des poissons car il contemple longtemps et longuement avant d'aborder son sujet. Son regard analytique vise à percer et à réintégrer. En regardant ses poissons en aplat, on arrive à comprendre le déplacement qui se produit dans le milieu aquatique car le collage des formes s'approche du mouvement.

La présence humaine se fait sentir par les quais, ces structures carrées. Les poissons s'amusent à contourner cette architecture humaine, qui symbolise également la palette du peintre, de la même façon que le peintre s'applique aux formes et aux couleurs. Le peintre nous indique les moments virtuels. L'aplatissement apporte le cloisonnage qui débouche sur le papillonnage. Vautour est ici dans son milieu.

Le vernissage aura lieu le mercredi 4 février, de 17 heures à 19 heures, à la Galerie d'art.

Renseignements : Roger Vautour, 532-8765, ou Luc A. Charette, 858-4088.

FORMATION SUR INTERNET - *Dans le cadre du programme «Bien Branché», géré au Nouveau-Brunswick par l'Université de Moncton pour le compte d'Industrie Canada, Gary Kavanaugh, directeur des comptes à la succursale de la Banque de Montréal au centre commercial Place Champlain, a mérité un chèque-cadeau d'une valeur de 150 $ lui offrant une formation de 15 heures sur Internet. Ce programme veut inciter les PME à faire la promotion de leurs produits et services par le biais d'Internet. Dans la photo, M. Kavanaugh, au centre, reçoit son chèque-cadeau de Christopher Harris, coordonnateur étudiant inscrit à la Faculté d'administration, et Aline LeBlanc, conseillère étudiante pour le programme «Bien Branché».*

Nouveau Guide d'ergonomie pour une manutention sécuritaire

Gino Thomas, consultant en ergonomie à la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail (CSSIAT), prononcera une conférence, intitulée *Le nouveau Guide d'ergonomie pour une manutention sécuritaire*, le lundi 2 février, de midi à 13h15, dans le local 147G2 de l'Édifice du génie.

Dans le cadre de sa stratégie d'ergonomie, la CSSIAT vient de préparer un Guide d'ergonomie pour une manutention sécuritaire, qui permettra aux lieux de travail néo-brunswickois de déterminer leurs risques de blessures associées à la manutention et de les faire diminuer ou tout simplement éliminer.

M. Thomas décrira les démarches qui ont abouti à ce document et présentera des analyses pour illustrer l'application de ce guide. Il décrira également le rôle de l'ergonomie chez la CSSIAT, et comment il y participe comme diplômé de notre programme de génie industriel.

Bienvenue aux personnes intéressées.

On peut obtenir de plus amples renseignements auprès de Nancy Lee Black, au numéro 858-4300.

Mini-présentations

Des chercheurs et chercheuses de la Faculté des sciences de l'éducation présenteront brièvement une méthode de recherche qualitative et l'utilisation qu'ils en ont fait dans leurs projets de recherche et de développement, lors d'une session qui aura lieu le mercredi 4 février, de midi à 13 heures, dans le local A-134 du pavillon Jeanne-de-Valois.

Les personnes ressources seront Caroline Lajoie, qui traitera de *L'analyse par théorisation ancrée*, Hélène Gravel, qui discutera du *Processus d'analyse des données dans une approche phénoménologique*, et Jean-Guy Ouellette et Diane LeBreton Forbes qui parleront de *L'entrevue de groupe dans le contexte de la recherche qualitative*.

Cette rencontre, organisée par le Centre de recherche et de développement en éducation, s'adresse aux personnes intéressées aux méthodes de recherche qualitative.

Il y aura une période de discussion à la suite de ces mini-présentations.

Bienvenue à tous et à toutes.

Séminaires de statistique

Sous la direction du professeur Vartan Choulakian, le Département de mathématiques et de statistique organise pendant ce semestre des séminaires de science statistique regroupant plusieurs chercheurs des trois campus et un chercheur invité du Viêt-nam. La participation de d'autres statisticiens de l'Atlantique est aussi anticipée.

Ces présentations seront données par les personnes ressources suivantes, à 14 h 15, dans le local B-124 du pavillon Rémi-Rossignol :

Thu Pham-Gia, *Les distributions de type beta en statistique appliquée*, le jeudi 5 février;

N. Bac-Van, *La convergence des estimateurs des moindres carrés généralisés du paramètre global dans un système de modèles de corrélation linéaire*, le jeudi 19 février;

Fahim Ashkar : *Analyse des mesures hydrométriques locales et régionales pour l'estimation des débits extrêmes des cours d'eau*, le jeudi 12 mars;

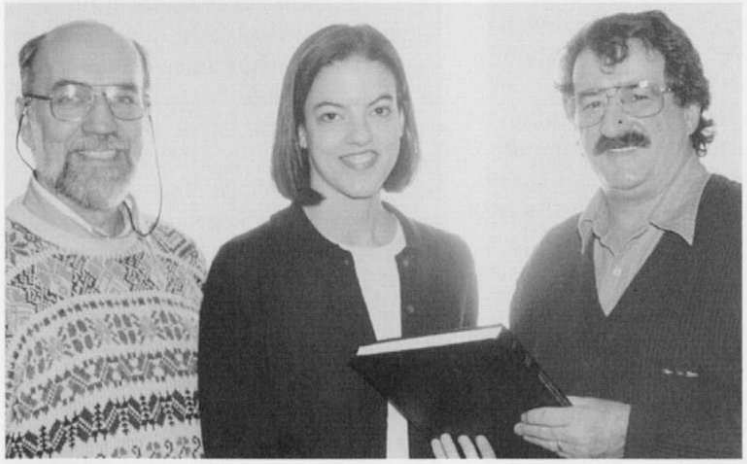
Jacques Allard : *Application de l'analyse multivariée à la revalorisation des anciennes propriétés du Canadien National à Moncton*, le jeudi 19 mars;

Jules de Tibeiro : *Consommation d'électricité sous un climat extrême : estimation en fonction de la date et de la température*, le jeudi 26 mars.

Certificat de reconnaissance

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale a reconnu la contribution, le dévouement, le professionnalisme et la persévérance de Louis LaPierre, titulaire de la Chaire d'études K.-C.-Irving en développement durable, en lui présentant un certificat en guise de remerciement à titre de membre de la Commission d'évaluation environnementale sur la gestion et le stockage des déchets de combustible nucléaire.

Le professeur LaPierre a siégé pendant huit ans à cette Commission, et il a participé à de nombreux comités de sélection au cours des dix dernières années.



PREMIÈRE DIPLÔMÉE À LA MÉÉ *- Louise Doucet est la première étudiante à compléter sa thèse et son programme de Maîtrise en études de l'environnement. Elle est présentement à l'emploi du ministère de l'Environnement où elle travaille à intégrer les nouvelles législations environnementales sur la qualité de l'air. Elle recevra son diplôme lors de la collation de mai au campus de Moncton. Dans la photo, Mme Doucet est accompagnée du professeur Omer Chouinard, à gauche, et de Louis LaPierre, titulaire de la Chaire d'études K.-C.-Irving en développement durable.*

Nuances

Un accent sur...

La langue évolue, change, des mots apparaissent, d'autres tombent en désuétude. Parmi ceux qui apparaissent, certains nous sont inspirés de l'anglais et leur usage, en français standard, est parfois condamné. Mais il arrive que des anglicismes, qu'on proscrit dans un premier temps, soient ensuite acceptés à cause, notamment, de leur fréquence et de leur adoption par les «plumes» les plus respectées. C'est le cas, par exemple, pour «réaliser» (dans le sens de «se rendre compte»), pour «drastique» (dans le sens de «draconien»), etc.

Le mot, ou plutôt l'expression sur laquelle la présente chronique veut mettre l'accent ne fait pas partie de ces tolérances et est condamnée par plusieurs ouvrages : il s'agit de «mettre l'emphase sur». Prenons les phrases suivantes :

1 - Il faut insister sur ce point.
2 - Il faut mettre l'accent sur ce point.
3 - Il faut [mettre l'emphase sur] ce point.

Comme l'indiquent les crochets, la phrase 3 contient une utilisation fautive du mot «emphase». Ce mot, qui existe en français, a deux sens, selon Le Petit Robert. Premièrement, dans son sens vieilli (vx), il signifie «énergie, force expressive» (exemple: «Les mots ont dans sa bouche une emphase admirable.»). Deuxièmement, en français moderne, il a un sens péjoratif et signifie «emploi abusif ou déplacé du style élevé, du ton déclamatoire», «enflure», «grandiloquence» (comme dans «parler avec emphase»), ou encore «exagération dans la manifestation des sentiments», «affectation». Le mot «emphase» signifie donc «grandiloquence», «exagération», «affectation», mais en aucun cas il ne peut avoir le sens de «accent».

Par ailleurs, la consultation d'ouvrages portant sur les anglicismes et les difficultés du français nous permet de découvrir que «mettre l'emphase sur», dans le sens de «mettre l'accent sur», «insister sur», est un calque de l'anglais (to lay emphasis on), un anglicisme à éviter en français standard.

En conclusion, si on veut **faire ressortir** un point important, le **mettre en évidence**, on dira ou on écrira qu'on doit **mettre l'accent** ou **insister** sur ce point.

Line Leduc
Secteur langue

Sources : Le Petit Robert 1, Le Multidictionnaire des difficultés de la langue française (M.-É. de Villers), Le dictionnaire des difficultés de la langue française au Canada (Dagenais), Le nouveau dictionnaire des anglicismes (Colpron).

Spectacle de la ventriloque Lise Maurais

Le Service des loisirs socioculturels souligne la Saint-Valentin en présentant la ventriloque Lise Maurais, le samedi 14 février, à 20 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois.

Lise Maurais adore tout ce qui s'appelle originalité. Elle est la première et l'unique artiste québécoise à exercer le métier de ventriloque. Après avoir obtenu le Baccalauréat en langues, question de mieux manier celles des autres en français, anglais, espagnol et un peu en russe, ainsi qu'un certificat en danse, elle ouvre son école de danse où elle enseigne pendant quelques années. Elle travaille ensuite à Radio-Canada dans le milieu de la production télé et spectacles puis, poussée par la passion des marionnettes, elle se met à créer ses propres personnages.

Elle a fait la première partie des spectacles d'André-Philippe Gagnon et de Stéphane Rousseau, participé à plusieurs reprises au Festival Juste pour rire, de même qu'à plusieurs émissions télévisées dont Ad Lib, Les Démons du midi, Les 100 Watts, Les Débrouillards et la célèbre émission américaine, *Entertainment Tonight*.

Lise Maurais sera dans la région de Moncton pour une deuxième année consécutive afin de présenter des spectacles dans les écoles du district 1 et 11 Avec *Virus* et ses huit autres marionnettes, elle propose, pour la soirée du 14 février, son spectacle... pour adultes.

L'entrée est de 16 $ pour les adultes et 10 $ pour les étudiants et étudiantes. Les billets sont en vente dans le réseau de billetterie de Moncton, au numéro 858-4554.

Jean-Louis Daulne en spectacle

L'auteur compositeur et interprète belge Jean-Louis Daulne donnera un spectacle, le dimanche 8 février, à 20 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois.

Jean-Louis Daulne est d'une simplicité déconcertante. Grand gagnant d'un prix très convoité en Europe, le prix Québec/Wallonie-Bruxelles 1996, l'homme-orchestre d'origine zairo-belge exprime clairement son univers musical axé sur la voix - le souffle, les rythmes et les bruits naturels.

Il amorce chacune de ses compositions en tapant du pied ou en imitant une basse-batterie de sa voix. C'est une musique aux accents africains et aux touches de jazz. Il est aussi très souple de corps et il l'utilise de façon maximale avec des jeux de mime d'une virtuosité étonnante.

Avec son premier album, intitulé «*onomatOpoiia*», Jean-Louis Daulne utilise une formule acoustique qui laisse toute la place à son talent d'homme-orchestre. Il reproduit d'ailleurs très bien sur scène les qualités remarquables de cet album : textes subtilement rythmés, voix chaude aux accents métissés, piano, percussions et atmosphère décontractée qui laissent entrevoir un homme imprégné de deux cultures (africaine et européenne), curieux des autres et amoureux des sons et des chants.

Chacune de ses pièces est un microcosme musical qui correspond exactement au sujet qu'il aborde, ce qui crée des styles qui se côtoient dans une parfaite harmonie.

L'entrée est de 16 $ et 10 $ et les billets sont en vente dans le réseau de billetterie de Moncton (858-4554).

Conférences à venir

Douglas French, professeur au Département de psychologie, prononcera une conférence, intitulée *L'efficacité personnelle face aux maux de tête*, le vendredi 30 janvier, de 13 h 30 à 15 heures, dans le local 328 du pavillon Léopold-Taillon.

Bienvenue à tous et à toutes.
Renseignements : 858-4203.

Le **père Guy Léger**, c.s.c., supérieur des Pères de Sainte-Croix et archiviste de la congrégation, prononcera une conférence sur *Les Petites Soeurs de la Sainte-Famille et sa fondatrice, mère Marie Léonie*, le dimanche 1er février, à 14 heures, dans la salle 222 du pavillon Pierre-A.-Landry.

En 1984, on se souviendra, le pape Jean-Paul II, au lendemain de sa visite à Moncton, béatifiait à Montréal mère Marie Léonie. Sr Léonie Paradis est venue à Memramcook en 1874 à la demande du père Camille Lefebvre et a fondé en 1880 la congrégation des Petites Soeurs de la Sainte-Famille.

L'entrée est libre.
Bienvenue à tous et à toutes.
Renseignements : 386-6536.

Ginette Lazure, de l'École des sciences infirmières, prononcera une conférence, intitulée *Une approche anthropologique du soin auprès de femmes tunisiennes en période prénatale*, le mercredi 4 février, à 12 h 15, dans le local 355 du pavillon Léopold-Taillon.

Bienvenue à tous et à toutes.
Renseignements : 858-3749.

Le professeur Guy-Étienne Caron a été une grande source d'inspiration pour ses amis

Guy-Étienne Caron, professeur à l'École des sciences forestières du campus d'Edmundston depuis 1987, est décédé récemment à l'âge de 40 ans au terme d'une longue maladie.

Professeur apprécié et travailleur acharné, M. Caron laisse dans le deuil un grand nombre d'amis pour lesquels il était une grande source d'inspiration. Sa compétence dans le domaine de la reproduction des arbres était reconnue à l'échelle nationale et internationale, et sa carrière, beaucoup trop courte, a été marquée par une production intellectuelle impressionnante, non seulement sur le plan scientifique mais également par ses activités professionnelles et ses nombreux engagements dans la communauté.

«Grâce à la qualité de son enseignement et à son vigoureux programme de recherche, il est devenu l'un des professeurs dont les avis et conseils étaient sollicités, tant par ses collègues que par les étudiants et étudiantes qui, nombreux, ont bénéficié de son encadrement, de sa générosité et de sa sagesse», mentionne un collègue de travail, Richard Barry, professeur en hydrologie forestière.

Son enthousiasme à promouvoir les activités de recherche l'a amené à occuper la fonction de coordonnateur de la recherche de l'ÉSF durant plusieurs années, fonction qu'il a remplie avec un dynamisme et une énergie remarquables.

Ce dynamisme s'est également manifesté auprès d'organismes professionnels, notamment le Conseil pour l'amélioration des arbres du N.-B., l'Association canadienne pour l'amélioration des arbres, l'Union internationale des instituts de recherches forestières, et la section Maritimes de l'Institut forestier du Canada où il a fondé la section Nord-Ouest et mis en place un programme «interaction professionnels-étudiants». L'Institut lui a conféré le titre de membre de l'année en 1995.

M. Caron combinait à ses compétences de chercheur des talents d'organisateur et de gestionnaire dont il a fait bénéficier sa communauté, notamment lors de la mise sur pied d'un club Optimiste.

La douleur et le vide immenses créés par son départ prématuré sont vivement ressentis par l'ensemble de la communauté universitaire, par le vaste milieu social dans lequel il évoluait et par ses nombreux amis.

Les athlètes de la semaine au hockey et au volley-ball féminin

Lise Caissie, de Cocagne, et Dominic Beaudin, de Brossard, au Québec, ont été choisis athlètes de la semaine pour la période du 19 au 25 janvier, alors que Ginette Gagnon, de Moncton, et Mario Cormier, de Sainte-Marie de Kent, ont reçu cet honneur pour la semaine précédente.

Au volley-ball féminin, Lise Caissie a produit 14 attaques, 6 contres, 7 récupérations et 3 as au service lors du match de dimanche contre l'Université de l'Ile-du-Prince-Edouard. Ginette Gagnon s'est illustrée lors des quatre matchs de l'U de M au *Dalhousie Classic*.

Au hockey, Dominic Beaudin se démarque comme un des meilleurs hockeyeurs de l'Asia. Il a récolté 9 points en fin de semaine, soit 5 buts et 4 passes. Mario Cormier avait, pour sa part, récolté 2 buts et une passe lors du match contre les Tommies de l'Université St. Thomas.

Ginette Gagnon et Mario Cormier sont étudiants au Baccalauréat en éducation physique tandis que Lise Caissie et Dominic Beaudin sont inscrits au Baccalauréat en administration des affaires.

COMMANDITAIRE DES SPORTS UNIVERSITAIRES *- La Banque Nationale du Canada a fait une contribution de 8 000 $ au Service des sports, devenant ainsi l'un des principaux commanditaires pour la saison 1997-1998. Il s'agit d'une troisième contribution consécutive de 8 000 $ depuis 1995. Dans la photo, Denise Vick, directrice de la succursale de la Banque Nationale au campus de Moncton, remet la contribution à Fernand Landry, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines, et à Daniel O'Carroll, alors responsable du Service des sports universitaires, à la retraite depuis peu.*

Nécrologie

Rose Ida LeBlanc, mère de Robert V. LeBlanc, technicien à l'École de génie, est décédée à l'âge de 85 ans. Les funérailles ont eu lieu en l'église de Scoudouc.

La communauté universitaire offre ses condoléances à Robert et à sa famille.

Calendrier des événements

ASTRONOMIE

Il y aura une séance d'observation astronomique, le lundi 2 février et le mardi 3 février, de 18 h 30 à 19 h 30, à l'observatoire situé sur le toit du pavillon Léopold-Taillon. Mars, Saturne et la Lune seront visibles, en plus de Jupiter (avant 19 h 30). Cette activité est organisée par la Faculté des sciences. Venez en grand nombre.

Renseignements : Département de physique, au 858-4339.

BANQUET EN ADMINISTRATION

Le premier ministre Raymond Frenette sera le conférencier d'honneur lors du 29e banquet annuel de la Faculté d'administration, qui aura lieu le 7 février à l'Hôtel Beauséjour. Plus de 600 personnes sont attendues à cet événement qui permet aux étudiants et étudiantes de côtoyer les chefs de file en affaires au Canada atlantique. Pour réserver des billets ou obtenir de plus amples renseignements, veuillez composer le numéro 859-0807

CINÉMA

* Le Ciné-Campus présente, les 30 et 31 janvier et le 1er février, à 20 heures, le film canadien *Léolo : un hommage à Jean-Claude Lauzon*. Une mère énorme et débordante de tendresse, un père muré dans son silence et sa fatigue, un grand-père lubrique, un frère culturiste, une soeur épileptique, une autre obèse, telle est la famille de Léolo, un gamin des quartiers pauvres de Montréal. Par chance, la découverte de la lecture lui permet de s'évader de ce triste quotidien et de devenir, plus tard, un écrivain qui se penche avec nostalgie sur son passé. Lauzon ne cherche pas à apitoyer, mais à montrer avec tendresse cet univers familial sinistre transfiguré par la poésie des images.

* Le ciné-club *Far Out East* présente le film américain *"Telling Lies in America"*, les 3 et 4 février, à 20 heures. Début des années 1960. Karchy Jonas, 17 ans, complexé, vient d'émigrer aux États-Unis avec son père. Il est la risée de ses camarades à cause de son accent et il voudrait tant être accepté dans son pays d'adoption. Comme le monde de la radio est l'incarnation du rêve américain, Karchy se débrouille pour obtenir du travail auprès d'un disc-jockey recyclé, Billy Magic. Magic, qui trempe dans des affaires louches, est loin d'être un modèle aux yeux du père. Bien entendu, Magic entraîne le jeune dans ses machinations. Karchy est tiraillé entre son père et son idole. La tension monte lorsque le FBI se retrouve à la porte de Karchy.

CONCERT

Le deuxième concert d'une série de trois du Quatuor Arthur-LeBlanc, en résidence au Département de musique, aura lieu le dimanche 1er février, à 20 heures, à l'église Notre-Dame d'Acadie. Nathalie Paulin en sera l'invitée. Au programme, il y aura des oeuvres de Haydn et Bartok.

Renseignements : 858-4041

EXPOSITION DE PEINTURES

Du 4 février au 1er mars, Roger H. Vautour, de Cap Pelé, présente une exposition de peintures, intitulée *"Flatfish"*, à la Galerie d'art. Le vernissage aura lieu le mercredi 4 février, de 17 heures à 19 heures, à la Galerie d'art.

Renseignements : 858-4088.

GALERIES D'ART

* Jusqu'au 31 janvier, la petite galerie Eulalie présente une exposition pédagogique en arts visuels des élèves de deuxième année de l'École des petits travailleurs de Robichaud portant sur l'interprétation visuelle d'une oeuvre de Danielle Ouellet. Les projets ont été réalisés sous la direction de Zelma Richard, dans le cadre du cours de *Didactique des arts plastiques au primaire*.

La petite galerie Eulalie est située au pavillon Jeanne-de-Valois.

* Jusqu'au 1er février, la Galerie d'art présente *"Peripheral Progress 1997"*, de Valérie LeBlanc, et *«911 Syndrome 1-800»*, de Daniel Dugas.

* Suite à l'initiative de Francis Coutellier, photographe et professeur au Département d'arts visuels, 13 photographes se sont associés pour réaliser une exposition ayant pour thème l'autoportrait, qui est en montre jusqu'au 5 février, à la Galerie 12 du Centre Aberdeen.

SPECTACLES

* L'auteur compositeur et interprète belge **Jean-Louis Daulne**, qui a séduit la foule lors de son passage à la Francofête Moncton 1997, est de retour et donnera un spectacle le dimanche 8 février, à 20 heures, dans la salle du pavillon Jeanne-de-Valois. L'entreé est de 16 $ et 10 $ et les billets sont disponibles dans le réseau de billetterie de Moncton (858-4554).

Renseignements : 858-4598.

* Le Service des loisirs socioculturels souligne la Saint-Valentin en présentant la ventriloque **Lise Maurais**, le samedi 14 février, à 20 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois.

L'entrée est de 16 $ pour les adultes et 10 $ pour les étudiants et étudiantes. Les billets sont en vente dans le réseau de billetterie de Moncton (858-4554).

SPORT

Au **volley-ball féminin**, les Anges Bleus seront à l'Université Acadia, le vendredi 30 janvier, à 20 heures, et le samedi 31 janvier, à 13 heures.

Au **hockey**, les Aigles Bleus accueilleront l'Université St. Mary's, le samedi 31 janvier, à 19 heures, et l'Université St. Francis Xavier, le dimanche 1er février, à 14 heures. Et les Aigles seront à l'Université Mount Allison, le mercredi 4 février, à 19 h 30.

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16 h 30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Ghislaine Arsenault, agente des communications
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172.

Imprimé sur du papier recyclé.